

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 oktober 2008

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
29 november 2001 tot vaststelling van een
tijdelijke personeelsformatie van raadsheren
teneinde de gerechtelijke achterstand
bij de hoven van beroep weg te werken
en de wet van 14 december 2004 tot
wijziging van de wet van 3 april 1953
betreffende de rechterlijke inrichting, van
de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de
personeelsformatie van de rechtbanken van
eerste aanleg en van artikel 211
van het Gerechtelijk Wetboek**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	9
4. Advies van de Raad van State	11
5. Wetsontwerp	14
6. Bijlage	18

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 octobre 2008

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 29 novembre 2001
fixant un cadre temporaire de conseillers
en vue de résorber l'arriéré judiciaire
dans les cours d'appel et
la loi du 14 décembre 2004
modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire,
la loi du 2 juillet 1975
déterminant le cadre du personnel
des tribunaux de première instance et
l'article 211
du Code judiciaire**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2.. Exposé des motifs	4
3.. Avant-projet	9
4. Avis du Conseil d'État	11
5.. Projet de loi	14
6. Annexe	18

De Regering heeft dit wetsontwerp op 16 oktober 2008 ingediend.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 octobre 2008.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 3 november 2008 door de Kamer ontvangen.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 3 novembre 2008.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier belge)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp heeft tot doel het tijdelijk kader van raadsheren in de hoven van beroep, opgericht door de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, en het tijdelijk kader in de hoven van beroep van Brussel en Antwerpen voorzien door de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, te verlengen tot eind 2010.

RÉSUMÉ

Ce projet de loi vise à prolonger, jusqu'à fin 2010, le cadre temporaire des conseillers des cours et tribunaux, créé par la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel et le cadre temporaire prévu dans les cours d'appel de Bruxelles et d'Anvers par la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De regering heeft de eer u het volgende wetsontwerp ter goedkeuring voor te leggen die het kader van tijdelijke raadsheren verlengd in afwachting van een systematisch werklastmeetinstrument.

De wetgever heeft met de wet van 29 november 2001, die voorzag in een versterking van het kader van de raadsheren bij de hoven van beroep, een onmiddellijke oplossing willen bieden aan de oplopende gerechtelijke achterstand in de hoven van beroep.

De gerechtelijke achterstand op de hoven van beroep ondermijnde in die mate het vertrouwen van de burger in de justitie dat bij hoogdringendheid maatregelen moesten worden genomen.

De wetgever vond de wachttijden in alle hoven van beroep niet langer aanvaardbaar. Vooral op het hof van beroep te Brussel liep de toestand volkomen uit de hand.

In de daarop volgende jaren werden nog wettelijke initiatieven genomen om de kaders van de hoven structureel of tijdelijk te versterken. De wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, voorziet in 6 tijdelijke bijkomende raadsheren in het hof van beroep van Antwerpen en drie in het hof van beroep van Brussel.

Deze wet was een gevolg van de protocollen die de minister van Justitie had afgesloten met de gerechtelijke autoriteiten van Brussel en Antwerpen.

De versterking werpt zijn vruchten af, zoals blijkt uit de werkingsverslagen van de verschillende hoven van beroep. Voor het hof van Antwerpen was eind 2006 het gemiddelde van de wachttijden in de meervoudige burgerlijke kamers reeds teruggebracht tot 7,25 maanden, met een maximum wachttijd van 11 maanden. Het jaarverslag 2006 meldt onder meer: «wat de enkelvoudige kamers betreft is de gunstige evolutie ook duidelijk zichtbaar. Eind 2006 bedroeg de gemiddelde doorlooptijd 7,78 maanden, met een maximum van 12 maanden, tegenover gemiddeld 12 maanden en maximum 23 maanden in 2004.»

Toch blijft er volgens het hof van beroep in Antwerpen een achterstand bestaan. Het hof gaat daarbij uit van de rechtszaken die langer dan zes maanden op een rechts-

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES ET MESSIEURS,

Le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation le projet de loi suivant qui prolonge le cadre des conseillers temporaires, dans l'attente d'un instrument de mesure de la charge de travail systématique.

Par la loi du 29 novembre 2001 qui prévoyait un renforcement du cadre des conseillers près les cours d'appel, le législateur a voulu apporter une solution immédiate à l'augmentation de l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel.

L'arriéré judiciaire dans les cours d'appel a à tel point ébranlé la confiance du citoyen dans la justice que des mesures d'urgence s'imposaient.

Le législateur a estimé que, dans l'ensemble des cours d'appel, les temps d'attente n'étaient plus acceptables. La situation était surtout devenue incontrôlable à la cour d'appel de Bruxelles.

Au cours des années qui ont suivi, des initiatives légales ont encore été prises pour renforcer structurellement ou temporairement les cadres des cours. La loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, prévoit à titre temporaire 6 conseillers supplémentaires pour la cour d'appel d'Anvers et trois pour la cour d'appel de Bruxelles.

Cette loi est une suite des protocoles conclus par le ministre de la Justice avec les autorités judiciaires de Bruxelles et d'Anvers.

Il ressort des rapports de fonctionnement des différentes cours d'appel que le renforcement porte ses fruits. Pour la cour d'appel d'Anvers, fin 2006, les temps d'attente moyens dans les chambres civiles composées de trois juges avaient déjà été ramenés à 7,25 mois, le temps d'attente maximal étant de 11 mois. Le rapport annuel de 2006 précise notamment que l'évolution favorable est également clairement visible dans les chambres à juge unique. Fin 2006, la durée moyenne était de 7,78 mois, avec un maximum de 12 mois, contre une moyenne de 12 mois et un maximum de 23 mois en 2004.

Selon la cour d'appel d'Anvers, il subsiste néanmoins un arriéré. A cet égard, la cour se base sur les causes dont le délai de fixation est supérieur à six mois vu que

dag moeten wachten omdat bij wet van 29 november 2001 artikel 109*quater* Ger.W. ingevoegd werd, waarbij bepaald werd dat de zaken waarvoor geen rechtsdag kan worden bepaald die minder dan 6 maanden verwijderd is van de datum van aanvraag, naar de aanvullende kamers kunnen verwezen worden.

In het hof van beroep van Brussel bedroeg op 1 september 2006 de gemiddelde vaststellingstermijn in een gewone kamer met 1 magistraat 19,2 maanden, tegenover 35,5 op 1 september 2002. Voor een kamer met drie magistraten bedroeg de termijn 17,4 maanden in september 2006 tegenover 29,5 in september 2002.

Ook hier is vooruitgang geboekt, maar is men nog ver verwijderd van de ideale wachttijd van zes maanden die als redelijk kan worden beschouwd.

De wetgever voorziet in de mogelijkheid dat op de 14 tijdelijke plaatsen die de wet van 29 november 2009 voorziet, kan worden benoemd na het verstrijken van de termijn. De beslissing daartoe moet echter gebaseerd zijn op een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van deze periode.

Ook voor de raadsheren in overtal die voorzien zijn door de wet van 14 december 2004 in Antwerpen en Brussel, was in de memorie van toelichting verduidelijkt dat het behoud van deze plaatsen afhankelijk werd gesteld van de resultaten van een werklastmeting.

De hoven van beroep hebben zelf experimenten uitgevoerd met de ontwikkeling van een meetsysteem. Binnen de hoven is aldus *know how* en ervaring opgebouwd met dit instrument. Maar een gestandaardiseerd werklastmeting is er nog niet.

Op 4 juni 2008 heeft de minister van Justitie met de gerechtelijke autoriteiten een protocol afgesloten om een objectieve werklastmeting te ontwikkelen. De uitgebreide Vaste Vergadering van Korpschefs van de Zetel wordt het aanspreekpunt van de minister voor dit belangrijke project. Eind 2009 worden eerste resultaten verwacht voor de hoven van beroep.

In afwachting van de objectieve werklastmeting is het evenwel van belang dat de vooruitgang die geboekt is in het bestrijden van de gerechtelijke achterstand, niet teniet wordt gedaan. Bij ontstentenis van een werklastmeetsysteem, dreigen de plaatsen van tijdelijke raadsheren te verdwijnen naarmate er vacatures zijn.

selon l'article 109*quater* du Code judiciaire, inséré par la loi du 29 novembre 2001, les causes pour lesquelles aucune fixation ne peut être accordée pour une date éloignée de moins de six mois de la date de la demande peuvent être renvoyées aux chambres supplémentaires.

A la cour d'appel de Bruxelles, le délai de fixation moyen dans une chambre ordinaire à juge unique était de 19,2 mois au 1^{er} septembre 2006, contre 35,5 mois au 1^{er} septembre 2002. Pour une chambre à trois juges, le délai s'élevait à 17,4 mois en septembre 2006 contre 29,5 mois en septembre 2002.

Des progrès ont également été enregistrés à ce niveau mais on est encore loin du temps d'attente idéal de six mois, pouvant être considéré comme raisonnable.

Le législateur prévoit la possibilité de nommer dans les 14 places temporaires prévues par la loi du 29 novembre 2001, à l'expiration du délai. La décision en ce sens doit toutefois se baser sur une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et intervenir au plus tard avant l'expiration de cette période.

Pour les conseillers en surnombre prévus par la loi du 14 décembre 2004 à Anvers et à Bruxelles l'exposé des motifs précisait également que le maintien de ces places dépendait des résultats d'une mesure de la charge de travail.

Les cours d'appel ont elles-mêmes expérimenté le développement d'un système de mesure. Il existe de la sorte dans les cours un *know how* et de l'expérience constituée grâce à cet instrument. Toutefois, il n'existe toujours pas de mesure de la charge de travail standardisée.

Le 4 juin 2008 le ministre de la Justice et les autorités judiciaires ont conclu un protocole en vue du développement d'une mesure de la charge de travail objective. La conférence permanente élargie des chefs de corps du siège devient l'organe de contact du ministre dans ce projet important. Les premiers résultats pour les cours d'appel sont attendus pour fin 2009.

En attendant cette mesure de la charge de travail objective, il importe toutefois de ne pas réduire à néant les progrès enregistrés dans la lutte contre l'arriéré judiciaire.

Het is essentieel dat de hoven kunnen blijven beschikken over hun kader in zijn huidige vorm. Daarom is het aangewezen de tijdelijke personeelsformaties te verlengen. Dit vereist een dringende aanpassing van de wet van 29 november 2001 en de wet van 14 december 2004. In het geval van het hof van beroep van Antwerpen moet de situatie hoogdringend hersteld worden. Het kader van zes raadsheren in overtal heeft immers sinds 31 augustus 2008 geen juridische basis meer.

Naast de verlenging van de werking van voornoemde wetten voegen artikelen 5 en 7 van dit ontwerp een bepaling toe die de Koning machtigt te benoemen op de plaatsen in overtal na afloop van en op basis van een werklastmeting.

Diezelfde bepaling staat in de voornoemd wet van 29 november 2001, en in de wetten van 10 augustus 2005 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en tot tijdelijke toelating tot overtallige benoemingen van magistraten, wat het hof van beroep te Gent betreft, en van 20 december 2005 houdende diverse bepalingen betreffende justitie.

Dit wetsontwerp voegt de bepaling nu toe aan de wet van 14 december 2004, teneinde éézelfde procedure te voorzien voor alle raadsheren die door de diverse wetten in overtal worden toegekend aan de hoven van beroep.

Artikel 352*bis* Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de Koning de wijze van registratie van de werklast vaststelt. De minister van Justitie heeft op 4 juni 2008 een protocol afgesloten met de rechterlijke macht. Dat geeft het eigenaarschap van de werklastmeting aan de rechterlijke macht via de Vaste Vergadering van korpschefs van de zetel. De uitvoering gebeurt door het vast bureau voor werklastmeting bij de Vaste Vergadering van korpschefs van de zetel.

En absence d'un système de la charge de travail, les postes de conseillers temporaires sont menacés de disparaître au fur et à mesure des places vacantes. Il est essentiel que les cours puissent continuer à disposer du cadre actuel. Il s'indique dès lors de prolonger les cadres du personnel temporaires. Ceci demande une adaptation urgente des lois du 29 novembre 2001 et du 14 décembre 2004. Dans le cas de la cour d'appel d'Anvers, la situation doit être réparée d'urgence. En effet, le cadre de six conseillers en surnombre n'a plus de base légale depuis le 31 août 2008.

Outre l'allongement de la période de validité des lois précitées, les articles 5 et 7 de ce projet ajoutent une disposition qui autorise le Roi à nommer dans les places en surnombre à l'issue de cette période et sur base d'un mesure de la charge de travail.

La même disposition se retrouve dans la loi précitée du 29 novembre 2001 et dans les lois du 10 août 2005 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et autorisant temporairement la nomination de magistrats en surnombre, en ce qui concerne la cour d'appel de Gand et du 20 décembre 2005 portant des dispositions diverses en matière de justice.

Le projet de loi ajoute la disposition dans la loi du 14 décembre 2004 afin de prévoir une même procédure pour tous les conseillers attribués en surnombre aux cours d'appel par ces lois différentes.

L'article 352*bis* du Code judiciaire dispose que le Roi fixe la manière dont est enregistrée la charge de travail. Le ministre de la Justice a signé un protocole avec les autorités judiciaires le 4 juin 2008 qui attribue la propriété de la mesure de la charge de travail au pouvoir judiciaire via la conférence permanente des chefs de corps du siège. La réalisation sera faite par le bureau permanent de la mesure de la charge de travail près la conférence permanente des chefs de corps du siège.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**Artikel 1.**

Dit artikel behoeft geen commentaar

Artikel 2.

Dit artikel past de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, aan om het kader van 14 raadsheren te verlengen tot 17 december 2010.

Artikel 3.

Dit artikel wijzigt artikel 3 van voornoemde wet aan zodat het kader van 14 raadsheren verlengd wordt tot 17 december 2010.

Artikel 4.

Dit artikel wijzigt artikel 8 van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, zodat de mogelijkheid van benoeming in overtal van drie raadsheren bij het hof van beroep van Brussel tot 31 december 2010 wordt verlengd.

Artikel 5.

De voornoemde wet wordt aangevuld met een bepaling die opgenomen is in de wet van 29 november 2001. Met name kan de Koning aan de hand van de werklasmeting deze plaatsen in overtal in het hof van Brussel, definitief maken.

Dit besluit moet genomen worden na overleg in de Ministerraad. Dit laat toe om snel in te spelen op de resultaten van de werklasmeting. Dit besluit moet wel binnen de zes maanden bekrachtigd worden bij wet. Dit geeft de nodige tijd om het wettelijk kader van de hoven van beroep aan te passen aan de resultaten van de werklasmeting.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**Article 1^{er}.**

Cette disposition ne requiert pas de commentaire.

Article 2.

Cet article adapte la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel afin de prolonger le cadre des 14 conseillers jusqu'au 17 décembre 2010.

Article 3.

Cet article modifie l'article 3 de la loi précitée de manière à prolonger le cadre des 14 conseillers jusqu'au 17 décembre 2010.

Article 4.

Cet article modifie l'article 8 de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, afin de prolonger jusqu'au 31 décembre 2010 la possibilité de nommer en surnombre trois conseillers à la Cour d'appel de Bruxelles.

Article 5.

La loi précitée est complétée par une disposition qui est reprise dans la loi du 29 novembre 2001. A savoir, le Roi peut, sur base de la mesure de la charge de travail, nommer dans les places prévues en surnombre à Bruxelles.

Cet arrêté royal doit être pris après délibération en Conseil des ministres. Ceci permet de réagir rapidement aux résultats de la mesure de la charge de travail. L'arrêté doit être confirmé par une loi dans les six mois qui suivent. Cela donne le temps nécessaire pour adapter le cadre légal des cours d'appel aux résultats de la mesure de la charge de travail.

Artikel 6.

Dit artikel wijzigt artikel 9 van de voornoemde wet zodat de mogelijkheid van benoeming in overtal van zes raadsheren bij het hof van beroep van Antwerpen, verlengd wordt tot 31 december 2010.

Artikel 7.

Net als in artikel 5 voorzien wordt voor Brussel, laat dit artikel toe om na de werklastmeting in Antwerpen over te gaan tot benoemingen door de Koning. Ook hier moet het koninklijk besluit bekrachtigd worden bij wet.

De Minister van Justitie,

Jo VANDEURZEN

Article 6.

Cet article modifie l'article 9 de la loi précitée afin de prolonger la possibilité de nommer en surnombre six conseillers à la Cour d'appel d'Anvers jusqu'au 31 décembre 2010.

Article 7.

Tout comme cela est prévu pour Bruxelles à l'article 5, cette disposition permet au Roi de nommer à Anvers suite à la mesure de la charge de travail. Cet arrêté doit être confirmé par une loi.

Le Ministre de la Justice,

Jo VANDEURZEN

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken en de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1.**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 2.

In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004 en de wet van 21 december 2007, worden de woorden «van zeven jaar» vervangen door de woorden «van negen jaar».

Art. 3.

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004 en de wet van 21 december 2007, worden de woorden «van zeven jaar» vervangen door de woorden «van negen jaar».

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek

Art 4.

In artikel 8 van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel et la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}.**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Art. 2.

Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié par la loi du 9 juillet 2004 et la loi du 21 décembre 2007, les mots «de sept ans» sont remplacés par les mots «de neuf ans».

Art. 3.

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 2004 et la loi du 21 décembre 2007, les mots «de sept ans» sont remplacés par les mots «de neuf ans».

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire

Art. 4.

Dans l'article 8 de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première

personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het woord «2008» vervangen door het woord «2010».

Art 5.

Artikel 8 van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden luidende:

«Er kan worden benoemd op de plaatsen voorzien indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklust van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de voornoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.»

Art. 6.

In artikel 9 van dezelfde wet worden de woorden «gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze wet,» vervangen door de woorden «gedurende een periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en die verstrijkt op 31 december 2010,»

Art. 7.

Artikel 9 van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden luidende:

«Er kan worden benoemd op de plaatsen voorzien indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklust van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de vernoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.»

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 8.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 6 en 7 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2008.

instance et l'article 211 du Code judiciaire, le mot «2008» est remplacé par le mot «2010».

Art.5.

L'article 8 de la même loi est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

«Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période mentionnée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.»

Art.6.

Dans l'article 9 de la même loi les mots «pendant une période de trois ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.» sont remplacés par les mots «pendant une période prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et venant à expiration le 31 décembre 2010.»

Art. 7.

L'article 9 de la même loi est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

«Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période mentionnée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.»

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art.8.

Sauf en ce qui concerne les articles 6 et 7 qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2008 la présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. Advies 45.219/2

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 september 2008 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken en de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek», heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering in de brief met de adviesaanvraag aldus:

«Het verzoek van spoedbehandeling is ingegeven door de onzekerheid die is ontstaan sinds het verstrijken, op 31 augustus 2008, van de werkingstermijn van artikel 9 van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, voor wat het hof van beroep van Antwerpen betreft».

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° Avis 45.219/2

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 19 septembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel et la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire», a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«Het verzoek van spoedbehandeling is ingegeven door de onzekerheid die is ontstaan sinds het verstrijken, op 31 augustus 2008, van de werkingstermijn van artikel 9 van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, voor wat het hof van beroep van Antwerpen betreft».

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

RECHTSGROND

Dispositief

Artikelen 5 en 7

Deze artikelen zijn gebaseerd op artikel 3 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken.

Aangaande deze bepaling die in het voorontwerp stond dat de voornoemde wet van 29 november 2001 zou worden, heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State het volgende opgemerkt:

«In bijkomende orde wijst de Raad van State erop dat de afdeling wetgeving in advies 27.390/2 van 2 maart 1998, uitgebracht over een ontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel, en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en de artikelen 151 en 213 van het Gerechtelijk Wetboek», dat de wet van 20 juli 1998 is geworden, reeds had opgemerkt dat het optrekken van het aantal magistraten in sommige gerechten op geen enkele nauwkeurige evaluatie steunde, aangezien de parameters die in aanmerking werden genomen om de behoeften van de verschillende gerechten te ramen, zeer onduidelijk waren omschreven.

Bovendien werd nergens in dat ontwerp bepaald hoe de evaluatie met het oog op de formatie-uitbreidingen moest verlopen.

De afdeling wetgeving heeft wat dat betreft gesteld dat

«... de ontworpen wet (...) op zijn minst (zou) moeten bepalen welke strekking die evaluatie heeft en welke objectieve criteria daarbij in aanmerking worden genomen.».

Haar conclusie was dan ook dat «de ontworpen tekst (...) (op dat punt) veel te onduidelijk (is)».

Die opmerkingen kunnen ook worden gemaakt bij de voorliggende ontworpen wet. Er moet immers op gewezen worden dat, aangezien het om de rechterlijke organisatie gaat, het een aangelegenheid is die overeenkomstig de Grondwet aan de wetgever is toevertrouwd, en deze de basisprincipes terzake moet vaststellen.

Dat geschiedt niet in artikel 4 van het ontwerp¹, waarin geen enkele aanwijzing wordt gegeven over de wijze waarop de werklust van de hoven van beroep moet worden geëvalueerd.

Er wordt bijvoorbeeld niet gezegd welke overheid die evaluatie moet maken.

¹ Die bepaling is artikel 3 van de aangenomen wet geworden.

FONDEMENT JURIDIQUE

Dispositif

Articles 5 et 7

Ces articles sont inspirés de l'article 3 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel.

Au sujet de cette disposition figurant dans l'avant-projet qui allait devenir la loi précitée du 29 novembre 2001, la section de législation du Conseil d'État a fait observer ce qui suit:

«À titre subsidiaire, le Conseil d'État rappelle que dans un avis 27.390/2 du 2 mars 1998, donné au sujet d'un projet de loi «modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et les articles 151 et 213 du Code judiciaire», devenu la loi du 20 juillet 1998, la section de législation avait déjà fait observer que l'augmentation du nombre de magistrats auprès de certaines juridictions ne reposait sur aucune évaluation précise, les paramètres pris en considération pour évaluer les besoins des différentes juridictions étant très mal définis.

En outre, l'évaluation qui doit être organisée en vue de l'extension des cadres n'était nullement définie dans ce projet.

La section de législation a ainsi relevé que

«... la loi en projet devrait, à tout le moins, déterminer la portée de cette évaluation et indiquer les critères objectifs qui seront pris en considération pour la réaliser.».

Et de conclure que «le texte en projet est, sur ce point, beaucoup trop imprécis».

Ces observations peuvent être réitérées au sujet de la loi en projet. En effet, s'agissant de l'organisation judiciaire, il convient de rappeler que cette matière est constitutionnellement confiée au législateur qui doit déterminer les principes essentiels en la matière.

Tel n'est pas le cas de l'article 4 du projet¹ qui ne donne aucune indication sur la manière suivant laquelle l'évaluation de la charge du travail des cours d'appel aura lieu.

On ignore par exemple quelle autorité devra procéder à cette évaluation.

¹ Cette disposition est devenue l'article 3 de la loi adoptée.

Uit artikel 259*bis*-17, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek blijkt dat de advies- en de onderzoekscommissies opgericht binnen de Hoge Raad voor de Justitie onder meer het recht hebben de werking van de rechterlijke orde door te lichten, maar alleen in het kader van de bevoegdheden die ze uitoefenen krachtens de artikelen 259*bis*-11 tot 259*bis*-16 van het Gerechtelijk Wetboek.

Moet er dan van worden uitgegaan dat die commissies de evaluatie genoemd in artikel 4 van het ontwerp moeten uitvoeren?

Indien dat zo is, behoort zulks duidelijk te worden gesteld in de ontworpen wet, en dit op basis van de formulering van het genoemde artikel 259*bis*-17, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek.

De ontworpen wet, ten slotte, blijft zeer vaag over de parameters die bij die evaluatie gehanteerd moeten worden [...]»².

De bovenstaande opmerking blijft gelden voor de evaluatie waarop de voorliggende bepalingen betrekking hebben.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y.	Kreins,	kamervoorzitter,
P.	Vandernoot,	

Mevrouwen

M.	Baguet,	staatsraden,
B.	Vigieron,	greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. Lefebvre, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

<i>De greffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
B. Vigieron	Y. Kreins

Il ressort de l'article 259*bis*-17, § 1^{er}, du Code judiciaire que les commissions d'enquête et d'avis constituées au sein du Conseil supérieur de la Justice ont notamment le droit de réaliser un audit du fonctionnement de l'ordre judiciaire mais uniquement dans le cadre des compétences qu'elles assument en vertu des articles 259*bis*-11 à 259*bis*-16 du Code judiciaire.

Doit-on, dès lors, considérer que ce sont ces commissions qui devront assumer l'évaluation prévue à l'article 4 du projet?

Si tel devait être le cas, il y aurait lieu de le préciser clairement dans la loi en projet compte tenu de la formulation de l'article 259*bis*-17, § 1^{er}, précité, du Code judiciaire.

Enfin, la loi en projet reste très imprécise sur les paramètres qui devront être pris en considération pour la réalisation de cette évaluation [...]»².

S'agissant de l'évaluation envisagée par les dispositions à l'examen, l'observation reproduite ci-avant garde sa pertinence.

La chambre était composée de

Messieurs

Y.	Kreins,	président de chambre,
P.	Vandernoot,	

Mesdames

M.	Baguet,	conseillers d'État,
B.	Vigieron,	greffier.

Le rapport a été rédigé par M. A. Lefebvre, premier auditeur.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
B. Vigieron	Y. Kreins

² Advies 30.598/2, gegeven op 2 oktober 2000 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken (Gedr. St., Kamer, 2000-2001, nr. 50-1248/1).

² Avis 30.598/2 donné le 2 octobre 2000 sur un avant-projet devenu la loi fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel (Doc. parl., Chambre, 2000-2001, n° 50-1248/1).

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, §§ 1 en 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onzekerheid is ontstaan sinds het verstrijken, op 31 augustus 2008, van de werkings-termijn van artikel 9 van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, voor wat het hof van beroep van Antwerpen betreft;

Overwegende dat het kader van zes raadsheren in overtal voor het hof van beroep in Antwerpen sinds 31 augustus 2008 geen juridische basis meer heeft. Daarom moet deze situatie hoogdringend worden hersteld.

op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1.**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3 §§ 1^{er} et 2;

Vu l'urgence;

Considérant qu'une incertitude est née depuis le dépassement en date du 31 août 2008 du terme de l'article 9 de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire en ce qui concerne la cour d'appel d'Anvers;

Vu que le cadre de six conseillers en surnombre de la cour d'appel d'Anvers n'a plus de base légale depuis le 31 août 2008. C'est la raison pour laquelle cette situation doit être réparée d'urgence.

sur la proposition de notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}.**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 2.

In artikel 2 van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004 en de wet van 21 december 2007, worden de woorden «van zeven jaar» vervangen door de woorden «van negen jaar».

Art. 3.

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004 en de wet van 21 december 2007, worden de woorden «van zeven jaar» vervangen door de woorden «van negen jaar».

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 4.

In artikel 8 van de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het woord «2008» vervangen door het woord «2010».

Art. 5.

Artikel 8 van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden luidende:

«Er kan worden benoemd op de plaatsen voorzien indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklust van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel

Art. 2.

Dans l'article 2 de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, modifié par la loi du 9 juillet 2004 et la loi du 21 décembre 2007, les mots «de sept ans» sont remplacés par les mots «de neuf ans».

Art. 3.

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 2004 et la loi du 21 décembre 2007, les mots «de sept ans» sont remplacés par les mots «de neuf ans».

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire

Art. 4.

Dans l'article 8 de la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, le mot «2008» est remplacé par le mot «2010».

Art. 5.

L'article 8 de la même loi est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

«Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période

van de voornoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.»

Art. 6.

In artikel 9 van dezelfde wet worden de woorden «gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze wet,» vervangen door de woorden «gedurende een periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en die verstrijkt op 31 december 2010,».

Art. 7.

Artikel 9 van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden luidende:

«Er kan worden benoemd op de plaatsen voorzien indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de vernoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.»

mentionnée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.»

Art. 6.

Dans l'article 9 de la même loi les mots «pendant une période de trois ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.» sont remplacés par les mots «pendant une période prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et venant à expiration le 31 décembre 2010.».

Art. 7.

L'article 9 de la même loi est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

«Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période mentionnée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.»

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 8.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 6 en 7 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2008.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2008

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Justitie,

Jo VANDEURZEN

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 8.

Sauf en ce qui concerne les articles 6 et 7 qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2008 la présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2008

ALBERT

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Justice,

Jo VANDEURZEN

BASISTEKSTEN

Wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 2

Naast de personeelsformatie vastgesteld in de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, wordt in de hoven van beroep, voor een periode van zeven jaar ingaande op de datum van inwerkingtreding van deze wet, een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren ingesteld, vastgesteld als volgt:

Zetel raadsheren	Bijkomend aantal
Antwerpen	3
Brussel	6
Gent	2
Luik	2
Bergen	1

Art. 3

Er kan benoemd worden op de plaatsen opgenomen in de tabel die voorkomt in artikel 2 na het verstrijken van de periode van zeven jaar, indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van deze periode. Bij ontstentenis van beslissing, verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken

Art. 2

Naast de personeelsformatie vastgesteld in de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, wordt in de hoven van beroep, voor een periode **van negen jaar** ingaande op de datum van inwerkingtreding van deze wet, een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren ingesteld, vastgesteld als volgt:

Zetel raadsheren	Bijkomend aantal
Antwerpen	3
Brussel	6
Gent	2
Luik	2
Bergen	1

Art. 3

Er kan benoemd worden op de plaatsen opgenomen in de tabel die voorkomt in artikel 2 na het verstrijken van de periode **van negen jaar**, indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van deze periode. Bij ontstentenis van beslissing, verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.

TEXTES DE BASE

**Loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre
temporaire de conseillers en vue de résorber
l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel**

Art. 2

Oltre le cadre fixé dans le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, il est créé dans les cours d'appel, pour une période de sept ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, un cadre temporaire de conseillers fixé comme suit:

Siège de conseillers	Nombre supplémentaire
Anvers	3
Bruxelles	6
Gand	2
Liège	2
Mons	1

Art. 3

Il peut être pourvu aux places prévues dans le tableau figurant à l'article 2 au-delà de l'expiration de la période de sept ans, moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de cette période. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.

TEXTES DE BASE ADAPTÉS AU
PROJET DE LOI

**Loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre
temporaire de conseillers en vue de résorber
l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel**

Art. 2

Oltre le cadre fixé dans le tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, il est créé dans les cours d'appel, pour une période **de neuf ans** prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, un cadre temporaire de conseillers fixé comme suit:

Siège de conseillers	Nombre supplémentaire
Anvers	3
Bruxelles	6
Gand	2
Liège	2
Mons	1

Art. 3

Il peut être pourvu aux places prévues dans le tableau figurant à l'article 2 au-delà de l'expiration de la période **de neuf ans**, moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de cette période. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.

Wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 8

Er kan, gedurende een periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en die verstrijkt op 31 december 2008, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van drie raadsheren bij het Hof van beroep te Brussel. Eén van de drie raadsheren bedoeld in het eerste lid wordt voorgedragen door de Nederlandstalige benoemings- en aanwijzigingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee raadsheren worden voorgedragen door de Franstalige benoemings- en aanwijzigingscommissie van dezelfde Raad.

Art. 9

Er kan, gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze wet, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van drie raadsheren bij het Hof van beroep te Antwerpen.

Vanaf 1 september 2006, wordt het aantal raadsheren die gedurende de periode bedoeld in het eerste lid bij het hof van beroep te Antwerpen in overtal benoemd kunnen worden, op zes gebracht.

Wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 8

Er kan, gedurende een periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en die verstrijkt op 31 december **2010**, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van drie raadsheren bij het Hof van beroep te Brussel. Eén van de drie raadsheren bedoeld in het eerste lid wordt voorgedragen door de Nederlandstalige benoemings- en aanwijzigingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee raadsheren worden voorgedragen door de Franstalige benoemings- en aanwijzigingscommissie van dezelfde Raad.

Er kan worden benoemd op de plaatsen voorzien indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de voornoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.

Art. 9

Er kan, **gedurende een periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en die verstrijkt op 31 december 2010**, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van drie raadsheren bij het Hof van beroep te Antwerpen.

Vanaf 1 september 2006, wordt het aantal raadsheren die gedurende de periode bedoeld in het eerste lid bij het hof van beroep te Antwerpen in overtal benoemd kunnen worden, op zes gebracht.

Er kan worden benoemd op de plaatsen voorzien indien de Koning daartoe beslist bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep op grond

**Loi du 14 décembre 2004 modifiant
la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire,
la loi du 2 juillet 1975 déterminant
le cadre du personnel des tribunaux
de première instance et l'article 211
du Code judiciaire**

Art. 8

Il peut être procédé à la nomination en surnombre de trois conseillers à la Cour d'appel de Bruxelles pendant une période prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et venant à expiration le 31 décembre 2008. Deux des trois conseillers visés à l'alinéa 1^{er} sont présentés par la commission de nomination et de désignation francophone du Conseil supérieur de la Justice et un conseiller est présenté par la commission de nomination néerlandophone du même Conseil.

Art. 9

Il peut être procédé à la nomination en surnombre de trois conseillers à la Cour d'appel d'Anvers pendant une période de trois ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

A partir du 1^{er} septembre 2006, le nombre de conseillers pouvant être nommés en surnombre à la cour d'appel d'Anvers pendant la période visée à l'alinéa 1^{er}, est porté à six.

**Loi du 14 décembre 2004 modifiant
la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire,
la loi du 2 juillet 1975 déterminant
le cadre du personnel des tribunaux
de première instance et l'article 211
du Code judiciaire**

Art. 8

Il peut être procédé à la nomination en surnombre de trois conseillers à la Cour d'appel de Bruxelles pendant une période prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et venant à expiration le 31 décembre **2010**. Deux des trois conseillers visés à l'alinéa 1^{er} sont présentés par la commission de nomination et de désignation francophone du Conseil supérieur de la Justice et un conseiller est présenté par la commission de nomination néerlandophone du même Conseil.

Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période mentionnée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.

Art. 9

Il peut être procédé à la nomination en surnombre de trois conseillers à la Cour d'appel d'Anvers **pendant une période prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et venant à expiration le 31 décembre 2010**.

A partir du 1^{er} septembre 2006, le nombre de conseillers pouvant être nommés en surnombre à la cour d'appel d'Anvers pendant la période visée à l'alinéa 1^{er}, est porté à six.

Il peut être pourvu aux places prévues moyennant décision du Roi en ce sens, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prise sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure, au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, de la charge de travail

van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de vernoemde periode. Bij ontstentenis van beslissing verdwijnen de overtallen naar gelang er plaatsen openvallen.

Het koninklijk besluit bedoeld in het vorige lid houdt op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op de datum van inwerkingtreding ervan, tenzij het voor die dag bij wet is bekrachtigd.

des cours d'appel et au plus tard avant l'expiration de la période mentionnée. A défaut de décision, les surnombres sont résorbés au fur et à mesure des places vacantes.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent cesse de produire ses effets à la fin du sixième mois qui suit son entrée en vigueur s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.